

PVIRGIN MARY COMMUNITY

Mailing address: PO Box 1679 Temecula, CA 92593

Church Address: 42030 Avenida Alvarado Temecula CA 92590

Sunday Prayers: Orthros 10.15 a.m. Liturgy 11:00 a.m.

E-mail: virginmarymgcc@gmail.com

Facebook: Virgin Mary Greek Melkite Church

Web Site: <http://virginmarymgcc.com>

Fr. Paul Al Khouri Fallouh, Administrator 909-289-2098

Protodeacon Habib Khasho, Associate.

VIRGIN MARY COMMUNITY: is a Melkite-Greek Catholic Community of the Eparchy of Newton headed by His Grace, Bishop Nicholas. Liturgical services are in Arabic and English. The Eparchy (Diocese) is a part of the Patriarchate of Antioch, headed by His Beatitude, Joseph. "...and in Antioch the disciples were for first time called Christians" Acts 11:26). The Melkite-Greek Catholic Church maintains communion with the Roman Catholic Church.

LITURGY COMMEMORATIONS: if you would like to commemorate someone at the Divine Liturgy please call the Community Office no later the Thursday at 12 noon. It is not possible to commemorate anyone once the Preparation Service on Sunday has been completed as the commemorative particles have already been cut and placed on the Patina. Thank you for your cooperation.

you know someone in need of prayers please notify Fr. Paul so that they can added to our prayer list.

يُرجى تقديم أسماء الاشخاص المراد ذكرهم في القداَس قبل يوم الخميس ظهرًا، لكي يتم إضافتهم إلى نشرة الأحد، أو قبل القداَس مباشرة ليتم ذكرهم أثناء تهيئة القرايين (الذبيحة).

READ AHEAD: Epistle Reading for next Sunday, is from St. Paul's letter to الرسالة الأولى إلى رومه **Romans 13:11-14:4** Chapter 13 Verses 11 Thru 14:4; the Gospel Reading is from the Evangelist متى **Matthew 6:14-21** Chapter 6, Verses 14 Thru 21.

REGARDING INFIRM AND HOME BOUND VISITATION: Please remember that if a member of our Community is in the hospital or confined to home because of illness or advancing age, Father very much wants to and should bring the confined person the Holy Mysteries on a regular basis. It is also recommended that one receive the Anoint of the Sick before and major surgery or as needed due to serious illness. Please do not hesitate to let Father Paul know that a parishioner is ill or home bound and would like a visit.

الرجاء، في حالة المرض والوفاة غير ذلك... أن يسارع المؤمنون إلى إبلاغ الأب بولس للمساهمة في إنجاز الخدمة الروحية والإنسانية والاجتماعية في الكنيسة.

Mail & E-MAILS RETURNED: Many Mail & e-mails are being returned to us. If you didn't receive any e-mails, please send to us the correct address

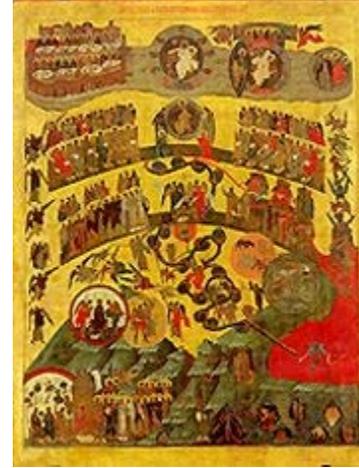
يرجى إعلامنا في حالة تغيير الإيميل أو العنوان.... لتصحيح البيانات الخاصة بكم.

Christ is in our midst! He is and always will be!

Virgin Mary Eastern Catholic Community

إرسالية العذراء مريم للكاثوليك الشرقيين

Serving Temecula Sunday, Feb. 7, 2021



Sunday of the Prodigal Son

The foregoing two parables -- especially that of the Prodigal Son -- have presented to us God's extreme goodness and love for man. But lest certain persons, putting their confidence in this alone, live carelessly, squandering upon sin the time given them to work out their salvation, and death suddenly snatch them away, the most divine

Fathers have appointed this day's feast commemorating Christ's impartial Second Coming, through which we bring to mind that God is not only the Friend of man, but also the most righteous Judge, Who recompenses to each according to his deeds.

It is the aim of the holy Fathers, through bringing to mind that fearful day, to rouse us from the slumber of carelessness unto the work of virtue, and to move us to love and compassion for our brethren. Besides this, even as on the coming Sunday of Cheese-fare we commemorate Adam's exile from the Paradise of delight -- which exile is the beginning of life as we know it now -- it is clear that today's is reckoned the last of all feasts, because on the last day of judgment, truly, everything of this world will come to an end.

All foods, except meat and meat products, are allowed during the week that follows this Sunday.

أحد مرفع اللحم، في هذا الأحد الثامن ثبل الفصح المجيد نقرأ الفصل الخامس والعشرين من انجيل متى (25: 31-46) الذي فيه يشرح لنا سيدنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح عن الدينونة الأخيرة العامة. وفيها لا يسألنا السيد المسيح عن الصوم والتقشف وصنع العجائب، بل عن ستة أمور وهي: جعت فاطعمتوموني، وعطشت فسقيتوموني، وكنت غريباً فأويتوموني، وعرياناً فكسوتوموني، ومريضاً فعدتوموني، ومحبوساً فزرتوموني. هذه الأمور هي مختصر أعمال الرحمة التي ترضي الرب.

ويدعى هذا الأحد أحد مرفع اللحم لأنه هو اليوم الأخير قبل الفصح الذي يسمح فيه بأكل اللحم حسب النظام الكنسي القديم.

وضع الآباء القديسون هذا التذكار لكي يحرضونا على الأعمال الصالحة ويحذرونا من الكسل والطمع المفرط بنعمة الله وجوده ورحمته. إذ ان الديان على الأبواب، ولا نعلم الساعة التي فيها يأتي الرب ليجازي كل أحد. بالامس كان ذكر الراقدين واليوم ذكر الدينونة التي تنتظر كل انسان.

الكنيسة تشدد من جهة على الصوم والقطاع ولكنها تشدد بالأكثرية على المحبة التي هي أساس الممارسات الصيامية والتقشف والنسك والزهد على أنواعه، لا بل المحبة هي موضوع الدينونة.

فبإفراط تعطفك الذي لا يوصف أيها المسيح إلهنا، أهلنا لصوتك المأثور. وأحصنا مع المائلين عن ميامنك. وارحمنا. آمين

فبصلوات آبائنا القديسين، اللابسي الله، أيها الرب يسوع المسيح إلهنا
ارحمنا. وخلصنا. آمين

REMINDER: Attending the Divine Liturgy is never optional. Our O
LORD GOD, BLESS THE SACRIFICIAL WORSHIP &
STEWARDSHIP OF YOUR FAITHFUL SERVANTS

Sunday of Jan. 24, 2021 Attendance 10

Separate Donation 500+100

Sunday Collection 93

Total Tithes and sacrificial Offerings and others "Deposit" \$ 693

Thank you for your ongoing generous donations Tithe:
Represents 10% of our gross income returned to God.

Sacrificial giving represents a gift that is a true sacrifice for us to give.

Every Friday

at 7:00 pm we have Zoom meeting for the Gospel interpretation & Feast of the Saints & ... with Fr. James Bobcok & Fr. Paul Fallouh.

VIRGIN MARY Mission, The Divine Liturgy of St. John Chrysostom is celebrated for **the departed servant of God: ...**, also for the **health and salvation** of, Dea. Habib & Nahida Kasho, Nely Jarrous, Frank Martha, Laila Perko, Nikol Fahkouri ; Also for peace in Iraq, Syria, and Ukraine; for the release of the captive Archbishops Boulos and Yohanna, and for an increase in the number of workers in the Lord's Vineyard.

Act of Contrition

O my God,

I am heartily sorry for having offended Thee, and I detest all my sins, because I dread the loss of heaven, and the pains of hell;

but most of all because they offend Thee, my God, Who are all good and deserving of all my love.

I firmly resolve, with the help of Thy grace, to confess my sins, to do penance, and to amend my life. Amen.

فعل الندامة

يا ربي وإلهي، أنا نادم من كل قلبي على جميع خطاياي، لأنني بالخطيئة خسرت نفسي والخيرات الأبدية، واستحققت العذابات الجهنمية. وبالأكثر أنا نادم، لأنني أغظت وأهنتك، أنت ربي وإلهي المستحق كل كرامة ومحبة.

ولهذا السبب أبغض الخطيئة فوق كل شر.

وأريد بنعمتك أن أموت، قبل أن أغيظك فيما بعد.

وأقصد أن أهرب من كل سبب خطيئة، وأن أفي بقدر استطاعتي عن الخطايا التي فعلتها. آمين.